



## Рамочная Конвенция об изменении климата

Distr.: Limited  
4 December 2010  
Russian  
Original: English

### Вспомогательный орган для консультирования по научным и техническим аспектам

Тридцать третья сессия

Канкун, 30 ноября – 4 декабря 2010 года

Пункт 5 повестки дня

Исследования и систематическое наблюдение

### Исследования и систематическое наблюдение

#### Проект выводов, предложенный Председателем

1. Вспомогательный орган для консультирования по научным и техническим аспектам (ВОКНТА) с удовлетворением принял к сведению заявления, сделанные представителями Глобальной системы наблюдения за климатом (ГСНК), Глобальной системы наблюдения за сушей (ГСНС) и Глобальной системы наблюдения за океанами (ГСНО), а также заявление, сделанное Бразилией от имени Комитета по использованию спутников наблюдения Земли (КСНЗ).
2. ВОКНТА приветствовал *Обновленный вариант Плана ввода в действие Глобальной системы наблюдения за климатом в поддержку РКИКООН* (именуемый далее "обновленный план ввода в действие ГСНК 2010 года")<sup>1</sup>, представленный секретариатом ГСНК и подготовленный под руководством Руководящего комитета ГСНК<sup>2</sup>.
3. ВОКНТА принял к сведению обоснованную оценку потребностей для проведения связанных с климатом наблюдений, предусматриваемых этим планом, и его более четкую ориентацию на адаптацию, в частности на выявление потребностей в совершенствовании наземных и прибрежных сетей для ведения наблюдений, актуальных для оценок уязвимости и адаптации, с уделением особого внимания развивающимся странам.
4. ВОКНТА настоятельно призвал Стороны проводить работу, направленную на осуществление в полном объеме обновленного плана ввода в действие ГСНК 2010 года, и рассмотреть в контексте их национальных возможностей вопрос о том, какие меры могут быть ими предприняты на национальном, региональном и международном уровнях для содействия осуществлению этого плана.

<sup>1</sup> Резюме этого обновленного плана содержится в документе FCCC/SBSTA/2010/MISC.9. Полный доклад размещен по адресу <<http://unfccc.int/items/3462.php>>.

<sup>2</sup> См. решение 9/CP.15 и выводы ВОКНТА на его тринадцатой сессии (FCCC/SBSTA/2009/3, пункты 57 и 58).

5. ВОКНТА настоятельно рекомендовал далее Сторонам в большей мере учитывать задачу ввода в действие ГСНК в такой соответствующей деятельности на национальном и региональном уровнях, как деятельность, проводимая региональными центрами и национальными метеорологическими и гидрологическими, наземными и океанографическими службами, и деятельность, осуществляемая в контексте адаптации. В этом отношении ВОКНТА рекомендовал Сторонам и заинтересованным организациям усилить координацию при осуществлении соответствующих видов деятельности и использовать и укреплять существующие национальные и региональные центры с целью содействия реализации региональных планов действий ГСНК и укрепления сетей наблюдения.
6. ВОКНТА отметил также важность долгосрочных наблюдений в качестве основы для анализа и повторного анализа и рекомендовал Сторонам и соответствующим организациям активизировать сбор данных и оцифровку результатов долгосрочных наблюдений, а также выдвигать и укреплять инициативы по международной координации в отношении этих видов деятельности.
7. ВОКНТА рекомендовал Сторонам при включении информации, связанной с систематическими наблюдениями, в их подробные технические доклады о систематических наблюдениях, представляемые вместе с их национальными сообщениями согласно соответствующим руководящим принципам отчетности<sup>3</sup>, принимать во внимание новые требования, определенные в обновленном плане ввода в действие ГСНК 2010 года, в частности новые основные климатические переменные (ОКП). ВОКНТА отметил, что при проведении любого будущего пересмотра соответствующих руководящих принципов РКИКООН для представления информации, в частности руководящих принципов для представления информации о глобальных системах наблюдения за изменением климата, должны учитываться новые элементы, предусмотренные в этом плане.
8. ВОКНТА предложил секретариату ГСНК представлять на регулярной основе на последующих сессиях ВОКНТА, в зависимости от обстоятельств, информацию о ходе осуществления обновленного плана ввода в действие ГСНК 2010 года. В этой связи он рекомендовал ГСНК рассмотреть в рамках широких консультаций с соответствующими партнерами вопрос об адекватности систем наблюдения за климатом, в частности в контексте обновления *Второго доклада об адекватности глобальных систем наблюдения за климатом в поддержку РКИКООН*<sup>4</sup>. Он отметил полезность обновления плана ввода в действие ГСНК на регулярной основе, с тем чтобы принимать во внимание новые изменения согласно Конвенции и связанные с ними потребности в наблюдениях. ВОКНТА постановил рассмотреть на своей тридцать пятой сессии вопросы, связанные со сроками представления ГСНК своих материалов для ВОКНТА.
9. ВОКНТА отметил важное значение глобальных наблюдений за климатом для исследований, прогнозов и услуг в области климата. В этой связи ВОКНТА напомнил об итогах Всемирной конференции по климату – 3, в частности о призыве к существенному усилению ГСНК и всех ее компонентов и соответствующих видов деятельности в качестве одного из важнейших элементов Глобальной рамочной основы для услуг в области климата.

<sup>3</sup> Решение 11/CP.13, которым были утверждены пересмотренные руководящие принципы РКИКООН для представления докладов о глобальных системах наблюдения за изменением климата.

<sup>4</sup> Размещен по адресу  
<<http://www.wmo.int/pages/prog/gcos/index.php?name=Publications>>.

10. ВОКНТА приветствовал доклад ГСНС<sup>5</sup> о рамочной основе для связанных с климатом наблюдений за сушей и план работы по подготовке стандартов и протоколов в отношении оцениваемых ОКП суши. Он рекомендовал ГСНС и далее координировать разработку методологий для связанных с климатом наблюдений за сушей и продолжать работать со своими спонсорами<sup>6</sup> и Международной организацией по стандартизации – при активных консультациях с соответствующими партнерами – в интересах осуществления этого плана работы, в том числе на основе мобилизации необходимых ресурсов.

11. ВОКНТА рекомендовал Сторонам в тесном сотрудничестве с ГСНС оказывать поддержку и содействие развитию стандартов суши и совершенствовать работу своих наземных сетей.

12. ВОКНТА также отметил возросшую полезность данных об ОКП суши, получаемых вне рамок наблюдения за изменением климата, в частности для деятельности в областях биоразнообразия и опустынивания, и рекомендовал ГСНС усиливать синергические связи с соответствующими текущими инициативами.

13. ВОКНТА предложил ГСНС представить на тридцать пятой сессии ВОКНТА доклад о ходе работы по вопросам, упомянутым в пунктах 10–12 выше.

14. ВОКНТА отметил, что будущий план работы ГСНО включает разработку ОКП в отношении химии и экосистем океана и что эти переменные имеют большое значение для отслеживания последствий изменения климата и подкисления океанических экосистем.

15. ВОКНТА приветствовал скоординированные ответные меры ГСНО<sup>7</sup> по удовлетворению соответствующих потребностей, определенных в плане по введению в действие КСНК, и потребностей Конвенции, а также прогресс, достигнутый космическими агентствами, участвующими в наблюдениях за климатом, и их стремление обеспечивать нормальное функционирование компонента космического базирования КСНК и расширять возможности по мониторингу климата из космоса на устойчивой основе.

16. ВОКНТА рекомендовал Сторонам, оказывающим поддержку космическим агентствам, участвующим в глобальных наблюдениях, продолжать – при посредничестве КСНЗ – сотрудничество с ГСНК и оказывать ей поддержку и реагировать на соответствующие потребности, определенные в обновленном плане ввода в действие ГСНК 2010 года. Он предложил КСНЗ представить к ВОКНТА 37 обновленный доклад о ходе работы и об основных достижениях в соответствующих областях.

17. ВОКНТА подчеркнул важную роль высококачественных наблюдений за климатом в качестве основы для исследований в области изменения климата, построения соответствующих моделей и упрочения научных знаний, включая достоверность оценок, подготавливаемых Межправительственной

---

<sup>5</sup> Резюме этого доклада приведено в документе FCCC/SBSTA/2010/MISC.10. Полный доклад размещен по адресу <<http://unfccc.int/items/3462.php>>.

<sup>6</sup> К ним относятся Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, Международный совет научных союзов, Программа развития Организации Объединенных Наций, Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Всемирная метеорологическая организация.

<sup>7</sup> Резюме этого доклад приведено в документе FCCC/SBSTA/2010/MISC.11. Полный доклад размещен по адресу <<http://unfccc.int/items/3462.php>>.

группой экспертов по изменению климата. Он отметил исключительную важность такой информации для обоснования принимаемых решений по вопросам политики в области изменения климата, в том числе в контексте осуществления долгосрочных мер сотрудничества в отношении изменения климата и рассмотрения вопроса об адекватности долгосрочной цели, которая в настоящее время обсуждается в рамках Специальной рабочей группы по долгосрочным мерам сотрудничества согласно Конвенции (СРГ-ДМС).

18. ВОКНТА подчеркнул неотложную задачу по обеспечению финансирования для удовлетворения важнейших потребностей в области глобальных наблюдений за климатом согласно Конвенции на долгосрочной основе. В этой связи ВОКНТА принял к сведению информацию, касающуюся дополнительных финансовых потребностей, определенных в обновленном плане по введению в действие ГСНК 2010 года.

19. ВОКНТА настоятельно призвал далее Стороны, которые в состоянии сделать это, и предложил соответствующим организациям оказывать необходимую поддержку для укрепления сетей наблюдения и соответствующих возможностей в развивающихся странах, в первую очередь в наименее развитых странах и малых островных развивающихся государствах.

20. ВОКНТА предложил Вспомогательному органу по осуществлению рассмотреть потребности в финансировании, упомянутые в пунктах 18 и 19 выше, на его тридцать четвертой сессии по соответствующим пунктам повестки дня, исходя из соображений целесообразности.

21. ВОКНТА также предложил СРГ-ДМС рассмотреть потребности в финансировании, упомянутые в пункте 18 выше, в ходе ее работы с целью обеспечения предоставления на долгосрочной основе достаточных финансовых ресурсов в рамках будущей структуры финансирования.

22. ВОКНТА с удовлетворением отметил обновленную информацию о новых научных результатах и итогах исследований, представленную региональными и международными программами и организациями, занимающимися исследованиями в области изменения климата<sup>8</sup>. Он также принял к сведению мнения, представленные Сторонами по вопросам, касающимся диалога в отношении проводимых исследований, включая рабочее совещание, которое будет приурочено к ВОКНТА 34<sup>9</sup>. Он предложил Сторонам представить дополнительные мнения по этим вопросам к 31 января 2011 года и просил секретариат распространить их в виде документа категории MISC перед ВОКНТА 34.

---

<sup>8</sup> FCCC/SBSTA/2010/MISC.15.

<sup>9</sup> FCCC/SBSTA/2010/MISC.12.